

政府總部
香港下亞厘畢道



GOVERNMENT SECRETARIAT
LOWER ALBERT ROAD
HONG KONG

本函檔號 Our Ref.: CSO/ADM DRFAC 03/08

來函檔號 Your Ref.:

電話號碼：2810 2868

傳真號碼：2524 3026

香港
昃臣道 8 號
立法會大樓
立法會秘書處
財務委員會秘書

(經辦人：李蔡若蓮女士)

李蔡若蓮女士：

緊急救助內地雪災災民撥款用途評估報告

在二零零八年二月五日的財務委員會會議上，政府批准追加 2 億 5,000 萬元撥款予賑災基金，以便向有關的省／市政府及救援機構批出撥款，為內地雪災災民提供緊急救援。我們其後根據賑災基金諮詢委員會(委員會)的意見批出撥款如下：

- 撥款 1 億港元予貴州省政府；
- 撥款 1 億港元予湖南省政府；
- 撥款 1,000 萬港元予廣東省韶關市政府；以及
- 共撥款 2,872 萬港元予七間機構，為雪災災民提供救援。

為監察撥款的使用情況，獲批撥款的機構須在賑災計劃結束後六個月內，提交評估報告和經審核的帳目，而獲批撥款的政府則須提交評估報告。委員會秘書處和審計署為賑災基金進行周年核數時，會審查該等評估報告和經審核的帳目，確保有關方面遵守撥款條件。

我們已收到有關的省／市政府的評估報告，現概述報告內容如下，以供委員參閱。

貴州省政府

賑災計劃於二零零八年二月五日開始，六月三十日完成。為數 1 億港元的撥款兌換為 9,195 萬人民幣。當中，5,000 萬人民幣用於協助 4 638 個在雪災中房屋損毀的家庭重建房屋；4,000 萬人民幣用於為災民提供棉被和食物，包括向 433 544 名受惠人派發 60 172 張棉被、9 998 公噸食米和 184 504 公斤食油；以及 195 萬人民幣用於提供種子、肥料、除蟲劑和牲畜，協助 832 個受惠家庭恢復耕種生產。受惠人遍布貴州九個受災城市／地區。撥款金額及這些城市／地區受惠人數的分項數字，載於**附件 A**。

湖南省政府

賑災計劃於二零零八年三月一日開始，六月三十日完成。本港的撥款連同澳門特區的3,000萬港元撥款，兌換為1億1,960萬人民幣，並用於協助11 960個受惠家庭重建受雪災損毀的房屋。受惠人遍布湖南六個受災城市／自治區。撥款金額及這些城市／自治區受惠人數的分項數字，載於**附件 B**。

韶關市政府

賑災計劃於二零零八年四月三十日開始，五月二十日完成。為數 1,000 萬港元的撥款兌換為 916.5 萬人民幣。當中，806.7 萬人民幣用於協助 2 689 個受惠家庭重建受雪災損毀的房屋，109.8 萬人民幣用於提供食物予 20 335 名受惠人。受惠人遍布韶關八個受災城市／縣。撥款金額及這些城市／縣受惠人數的分項數字，載於**附件 C**。

上述三個接受撥款的省／市政府衷心感謝香港特區市民慷慨解囊，為災民提供援助。

向救援機構撥款

獲批撥款的七個救援機構均已完成賑濟雪災災民計劃，其中四個機構已提交評估報告及經審核的帳目，餘下的機構將於本年較後時間提交有關報告和帳目。賑災計劃的撮要載於**附件 D**。

行政署長

(翁佩雯 翁佩雯 代行)

副本送：財經事務及庫務局局長

二零零八年十月二十七日

貴州省撥款使用情況
Use of funding in Guizhou Province

市/區 City/prefecture	重建房屋 撥款 Funding for rebuilding houses (’000人民幣) (’000 RMB)	受惠家庭 數目 No. of beneficiary households	棉被及食物 撥款 Funding for quilts & food (’000人民幣) (’000 RMB)	受惠 人數 No. of benefi- ciaries	恢復耕種 生產撥款 Funding for resuming agricultural production (’000人民幣) (’000 RMB)	受惠家庭 數目 No. of beneficiary households
貴陽市 Guiyang City	2,000	187	1,500	29 802	0	0
六盤水市 Liupanshui City	4,500	480	1,000	10 212	0	0
遵義市 Zunyi City	4,700	425	6,500	55 815	0	0
黔東南州 Qiandongnan Prefecture	10,000	926	8,700	123 952	800	340
黔南州 Qiannan Prefecture	8,000	750	6,800	96 571	0	0
銅仁地區 Tongren Prefecture	7,100	635	10,000	59 289	770	306
黔西南州 Qianxinan Prefecture	3,000	270	1,000	8 100	0	0
畢節地區 Bijie Prefecture	6,700	595	3,500	34 524	380	186
安順市 Anshun City	4,000	370	1,000	15 279	0	0
總計 Total	50,000	4 638	40,000	433 544	1,950	832

湖南省撥款使用情況
Use of funding in Hunan Province

市/自治州 City/autonomous region	重建房屋撥款 Funding for rebuilding houses (’000人民幣) (’000 RMB)	受惠家庭數目 No. of beneficiary households
衡陽市 Hengyang City	20,000	2 000
邵陽市 Shaoyang City	20,000	2 000
郴州市 Chenzhou City	25,500	2 550
永州市 Yongzhou City	20,000	2 000
懷化市 Huaihua City	20,000	2 000
自治州 Autonomous region	14,100	1 410
總計 Total	119,600	11 960

韶關市撥款使用情況
Use of funding in Shaoguan Municipality

市/縣 City/county	重建房屋撥款 Funding for rebuilding houses (’000人民幣) (’000 RMB)	受惠家庭 數目 No. of beneficiary households	食物撥款 Funding for food (’000人民幣) (’000 RMB)	受惠人數 No. of beneficiaries
樂昌市 Lechang City	1,938	646	0	0
南雄市 Nanxiong City	1,836	612	0	0
乳源縣 Ruyuan County	2,235	745	600	11 112
始興縣 Shixing County	330	110	498	9 223
仁化縣 Renhua County	366	122	0	0
翁源縣 Wengyuan County	750	250	0	0
新豐縣 Xinfeng County	210	70	0	0
曲江區 Qujiang District	402	134	0	0
總計 Total	8,067	2 689	1,098	20 335

賑災基金就中國雪災予救援機構的撥款
Grants approved under Disaster Relief Fund to relief organisation for
snowstorm victims on the Mainland

獲撥款機構 Grant Recipient	計劃性質 Nature of Programme	賑濟地區 Relief Areas	撥款金額 (百萬元) Grant Approved (\$ million)	報告狀況 Status of Reports
愛德基金會 The Amity Foundation	派發食物及棉被 To distribute food and quilts	廣西及雲南 Guangxi and Yunan	\$1.29	已呈交 Submitted
中國福音事工促進會 The Association of Chinese Evangelical Ministry Limited	派發食物 To distribute food	廣西 Guangxi	\$1.20	已呈交 Submitted
施達基金 Cedar Fund	派發食物 To distribute food	湖北 Hubei	\$0.80	已呈交 Submitted
香港紅十字會 Hong Kong Red Cross	派發食物及衣物 To distribute food and clothes	安徽、廣西、 貴州、湖南、 湖北及江西 Anhui, Guangxi, Guizhou, Hunan, Hubei and Jiangxi	\$8.00	在十一月 到期遞交 Due in November
香港樂施會 Oxfam Hong Kong	派發衣物及棉被 To distribute clothes and quilts	甘肅 Gansu	\$0.67	已呈交 Submitted
救世軍 The Salvation Army	派發食物、衣物及棉被 To distribute food, clothes and quilts	安徽及湖南 Anhui and Hunan	\$7.76	在十月 到期遞交 Due in October
香港世界宣明會 World Vision Hong Kong	派發棉被 To distribute quilts	安徽、廣西、 湖南及江西 Anhui, Guangxi, Hunan and Jiangxi	\$5.00	在十月 到期遞交 Due in October
	派發食物 To distribute food	安徽及江西 Anhui and Jiangxi	\$4.00	在十一月 到期遞交 Due in November
總數 Grand Total			\$28.72	